

# ARBEITSPLAN

**2022**

## Vorwort

Insgesamt bestehen die Arbeitsbereiche des WITAJ-Sprachzentrums fort wie bisher. Stetige Aufgaben, wie im Bericht beschrieben, binden auch im Jahr 2022 den größten Teil der personellen und finanziellen Ressourcen des Sprachzentrums:

- Herausgabe von Lehrbüchern und Lehrmaterialien,
- Begleitung von Praktikern auf der Grundlage aktueller wissenschaftlicher Erkenntnisse zur Mehrsprachigkeit, Fachpublikationen und Vorträge,
- Durchführung verschiedenster Projekte,
- Jugendsozialarbeit an Schulen und in Jugendclubs sowie Familienbildung,
- Führung der Internate in Cottbus und Bautzen.

Parallel dazu müssen wir langfristigen Herausforderungen zielgerichtet folgen.

1. Die bildungspolitische Arbeit in der Ober- und Niederlausitz konzentriert sich auf die weitere Begleitung der Umsetzung des **Konzeptes 2plus** und auf die Konsequenzen aus den **Ergebnissen der Evaluation des sorbischsprachigen Unterrichts in der Primarstufe in Brandenburg**. In diesem Zusammenhang muss die Rechtsverordnung für sorbische Schulen und Schulen mit sorbischsprachigem Angebot in Sachsen noch novelliert werden.  
Gleichzeitig wird in Sachsen die zweite Evaluation des Konzeptes 2plus geplant und das WITAJ-Sprachzentrum vereinbart spezielle Modalitäten der Sprachstandserhebung bei Schülerinnen und Schülern der 8. Klasse mit den staatlichen Instanzen Sachsens (SMK, LaSuB) – siehe unten.
2. Die beiden Projekte zur **Entwicklung des Übersetzungsprogramms** Niedersorbisch ↔ Deutsch und Obersorbisch ↔ Deutsch führen wir auf der Grundlage einer zusätzlichen Förderung durch die Stiftung für das sorbische Volk im Jahr 2022 fort. Die entsprechenden Anträge wurden bereits bei der Stiftung eingereicht.
3. Entsprechend der **Programmatik der Tätigkeit des WITAJ-Sprachzentrums** fordert das Sprachzentrum auch im Jahr 2022 das Sächsische Staatsministerium für Kultus auf, eine Informations- und Argumentationsbroschüre über den Unterricht nach dem Konzept 2plus an Grundschulen für sorbisch- und deutschsprachige Eltern herauszugeben, nachdem es ihm im Jahr 2020 das deutsche und sorbische Manuskript vorgelegt hat.
4. Eine weitere und langfristige Aufgabe steht auch im Zusammenhang mit der Sprachplanung und bezieht sich auf die Erarbeitung von Grundlagen für die **Zertifizierung ober- und niedersorbischer Sprachkenntnisse** nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen.
5. An der **Qualität der sorbischsprachigen Bildung und Erziehung in Kitas der Nieder- und Oberlausitz** muss weiter gearbeitet werden. Die Grundlage dafür – der Katalog qualitativer Kriterien zur Förderung und Vermittlung der sorbischen Sprache in Kindertageseinrichtungen – liegt für Sachsen und Brandenburg vor, ein zum Katalog



**Mit den konzeptionellen und thematischen Vorbereitungen der Fachtag 2plus unterstützt und beeinflusst das WITAJ-Sprachzentrum entsprechende staatliche Aktivitäten.** Sie sind mit hohen Anforderungen an die pädagogische Arbeit verbunden und tragen zur Zusammenarbeit mit den Koordinatorinnen 2plus, mit Schulleitern, Fachberaterinnen sowie Lehrerinnen und Lehrern an sorbischen Schulen bei. Der 5. Fachtag 2plus im Jahr 2022, der aufgrund der Coronapandemie zweimal abgesagt wurde, soll zum Forum 2plus werden. Unter dem Titel „Teamarbeit und Schule der Zukunft“ soll es an das Konzept „Unsere Schulen - Schulen für´s Leben“ aus dem Jahr 2007 anknüpfen.

Als besondere bildungspolitische Aufgabe betrachtet das WITAJ-Sprachzentrum die **Überprüfung der Sorbischsprachkenntnisse von Schülern**, um die Ergebnisse des 2plus-Unterrichts feststellen zu können. Die Überprüfung soll auf der Grundlage der Zertifizierung nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen realisiert werden. Die Vorbereitung der Sprachstandserhebung wurde 2019 in größerem Kreis unter Leitung des SMK begonnen. Der erste Probelauf für die Stufen A2, B1 und B2 für Schüler der 8. Klasse sorbischer Oberschulen und des Sorbischen Gymnasiums wurde von seiten des SMK von Januar 2020 verschoben. Ein neuer Termin wurde noch nicht bekanntgegeben. Das WITAJ-Sprachzentrum ist intensiv in die Vorbereitungen involviert, unter anderem durch die Erarbeitung von Testaufgaben, Hinweisen zur Auswertung sowie Informationen für die Schulen zur Durchführung und Auswertung der Tests.

Für die gleichen Niveaustufen von A1 bis B2 kann das WITAJ-Sprachzentrum die Grundlage für die Testphase am Niedersorbischen Gymnasium gewährleisten. Zu prüfen ist, ob die Inhalte der Aufgaben stärker den Themen der Schüler angepasst werden sollten.

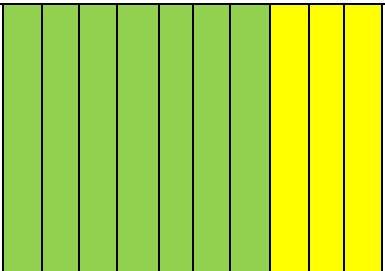
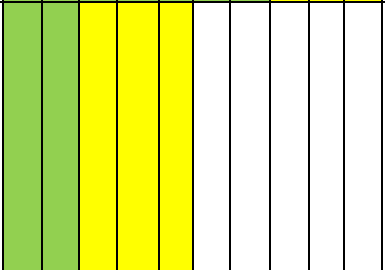
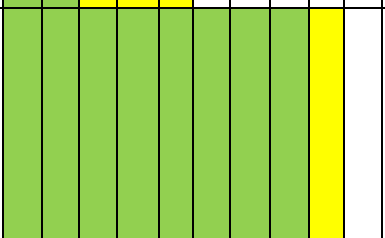
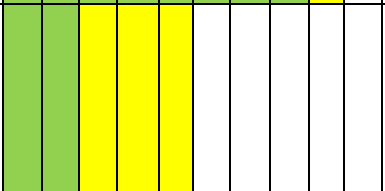
Das WITAJ-Sprachzentrum unterstützt die Domowina bei der Umsetzung der **Arbeitsrichtlinien der Domowina** und schreibt für seine Tätigkeitsfelder zu den Richtlinien entsprechende Berichte für die Jahre 2021 bis 2023.

Der **Übergang von der WITAJ-Gruppe zum bilingualen Unterricht in der Grundschule** ist für die sprachliche Entwicklung der Kinder eine besonders wichtige und prägende Phase. Auch wenn der allgemeine Übergang von der Kita in die Schule in Brandenburg gut geregelt und beschrieben ist, fehlt die Betrachtung dieses Übergangs in Bezug auf den WITAJ-Bereich. Ziel der Untersuchung ist die stete Unterstützung des Aneignungsprozesses der sorbischen Sprache bei Kindern durch eine effektive Ausgestaltung der Übergangsphase von der immersiven Sprachvermittlung im Kindergarten zum bilingualen Unterricht in der Grundschule.

Ausgangspunkt sind Befragungen des involvierten pädagogischen Personals in Kitas und Grundschulen, unter anderem zu folgenden Themen: Statistik der WITAJ-Kinder, Übergang in der Konzeption der Bildungseinrichtung, bereits existierende Kooperationsformen zwischen Kita und Schule und Sprachkenntnisse der Kinder beim Verlassen des Kindergartens.

Auf der Grundlage der gewonnenen Informationen werden konkrete, für die Praxis geeignete Empfehlungen erarbeitet, wie zum Beispiel mögliche Kooperationsformen, Muster für Kooperationsverträge, gemeinsame Sprachprojekte für WITAJ-Kinder im letzten Kindergartenjahr und im ersten Schuljahr, Empfehlungen für die Elternarbeit und für eine entsprechende Zeitplanung für das letzte Jahr im Kindergarten.

## 2. Präsenz der sorbischen Sprache in den neuen Medien


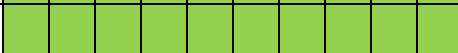
<a href="http://www.sorbische-vornamen.de">www.sorbische-vornamen.de</a> Den Namen werden Bedeutungen in deutscher Sprache hinzugefügt und die Seite <u>muss neu programmiert werden</u> , die Bedeutungen in nieder- und obersorbischer Sprache sind eingegeben.		70 %
Das Portal <a href="http://www.sorbisch-lernen.de/">www.sorbisch-lernen.de/</a> <a href="http://www.materialien.sorbischlernen.de">www.materialien.sorbischlernen.de</a> wird mit weiteren Materialien für den nieder- und obersorbischen Unterricht befüllt, <u>die gesamte Seite wird neu systematisiert und entsprechend programmiert</u> .		20 %
Das Übersetzungsprogramm Obersorbisch ↔ Deutsch ist unter <a href="http://sotra.app">sotra.app</a> veröffentlicht und wird in Kooperation mit der LMU München qualitativ weiterentwickelt, das Korpus wird auf mindestens 300.000 parallele Sätze erweitert.		80%
Die Entwicklung des Übersetzungsprogramms Niedersorbisch ↔ Deutsch schreitet voran und das Korpus wird auf mindestens 90.000 parallele Sätze erweitert.		20%

Das Portal [www.sorbischlernen.de](http://www.sorbischlernen.de) wurde im Jahr 2018 veröffentlicht und umfasst folgende Seiten sorbischer Institutionen für Sorbisch Lernende:

[www.sprachkurs.sorbischlernen.de](http://www.sprachkurs.sorbischlernen.de) (Seite in Verantwortung der Stiftung),  
[www.krokpokroku.sorbischlernen.de](http://www.krokpokroku.sorbischlernen.de),  
[www.kšacpókšacu.sorbischlernen.de](http://www.kšacpókšacu.sorbischlernen.de),  
[www.sprachzertifikat-sorbisch.de](http://www.sprachzertifikat-sorbisch.de),  
[www.materialien.sorbischlernen.de](http://www.materialien.sorbischlernen.de),  
[www.dolnoserbki.de](http://www.dolnoserbki.de),  
[www.soblex.de](http://www.soblex.de) und  
[sotra.app](http://sotra.app) (sotra.app bisher über soblex, bekam 2021 einen eigenen Platz)

Im Jahr 2022 werden die Inhalte und Angebote auf den Seiten erweitert, die Systematik des Portals sowie das Layout, besonders im Bereich Materialien, werden überarbeitet.

## 3. Zertifizierung ober- und niedersorbischer Sprachkenntnisse

Informationsbroschüre		100 %
Prüfungsaufgaben für A1 Niedersorbisch		100 %

Prüfungsaufgaben für A1 Obersorbisch													100 %
Prüfungsaufgaben für A2 Niedersorbisch													100 %
Prüfungsaufgaben für A2 Obersorbisch													100 %
Prüfungsaufgaben für B1 Niedersorbisch													100 %
Prüfungsaufgaben für B1 Obersorbisch													100 %
Prüfungsaufgaben für B2 Niedersorbisch													100 %
Prüfungsaufgaben für B2 Obersorbisch													100 %
Prüfungsaufgaben für C1 Niedersorbisch													100 %
Prüfungsaufgaben für C1 Obersorbisch													100 %
Prüfungsaufgaben für C2 Niedersorbisch													0 %
Prüfungsaufgaben für C2 Obersorbisch													0 %

Das WITAJ-Sprachzentrum entwickelt Mustervorlagen und Prüfungsinhalte zur Zertifizierung von Sprachkenntnissen für Obersorbisch und Niedersorbisch nach den Grundsätzen des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen, und zwar in fachwissenschaftlicher Kooperation mit dem Sorbischen Institut e. V. und dem Institut für Sorabistik der Universität Leipzig.

Auf der Webseite [www.sprachzertifikat-sorbisch.de](http://www.sprachzertifikat-sorbisch.de) findet der Nutzer einen Überblick mit den wichtigsten Fakten zu Aufbau, Bewertung und Teilnahmebedingungen für Prüfungen des obersorbischen oder niedersorbischen Zertifikates sowie entsprechende Broschüren zum Download. Außerdem kann der Nutzer für die Niveaustufen A1, A2, B1 und B2 Musteraufgaben online bearbeiten und er erhält sofort einen Überblick über erreichte Punkte. Wenn der Nutzer eine Auswertung seines frei formulierten Textes wünscht, besteht die Möglichkeit, diesen per E-Mail dem WITAJ-Sprachzentrum zuzusenden und sich persönlich beraten zu lassen. Die Nutzung des Internetangebotes dient der Prüfungsvorbereitung. Für 2022 ist der Aufbau des Internetangebotes für die Niveaustufe C1 geplant.

Für Koordination und Abnahme der Prüfung ist das WITAJ-Sprachzentrum in Abstimmung mit seinen beiden Kooperationspartnern verantwortlich.

#### 4. Sprachentwicklung/Pädagogik und Lektorat

Zu den laufenden Aufgaben des WITAJ-Sprachzentrums gehört die Erarbeitung von Lehrbüchern und Lehrmaterialien für Schüler der Nieder- und Oberlausitz. **Im Jahr 2022 wird insgesamt an 35 Titeln (11 niedersorbischen, 24 obersorbischen) gearbeitet, die bis Ende des Jahres erscheinen sollen.** Dazu zählen u. a. in der Oberlausitz die Entwicklung zusätzlicher Materialien zur neuen Fibel für die Grundschule. Außerdem wird an einem weiteren Material für das Fach Sorbisch in der Grundschule gearbeitet, bei dem der Bookii-Stift eingesetzt werden kann. Ein weiterer Schwerpunkt ist die Fortführung der neuen Lehrbuchreihe für das Fach Geographie an Oberschulen und der Lehrbuchreihen für das Fach Geschichte am Gymnasium und an Oberschulen sowie die Entwicklung einer neuen Reihe für

das Fach Biologie. In der Niederlausitz wird ebenfalls an einem Ergänzungsmaterial zur Fibel LUTK 1 gearbeitet. Überdies wird ein zusätzliches Lesematerial entwickelt, ebenso wird an ergänzenden Workshops gearbeitet.

Andere Titel fordern Arbeit über mehrere Jahre. Dazu zählt die Arbeit an neuen Muttersprachen für die Oberlausitz für die Klassen 2 und 11/12, an neuen Lesebüchern sowie am deutsch-sorbischen Schulwörterbuch.

Die Titelliste (siehe Tabelle) wird in Abstimmung zwischen WITAJ-Sprachzentrum, Arbeitsstelle für sorbische/wendische Bildungsentwicklung Cottbus und dem Domowina-Verlag erstellt. Sie wird durch die Genehmigungskommission bestätigt, der auch die Stiftung für das sorbische Volk und Fachberater angehören. Der Entwicklungs- und Produktionsprozess wird exakt in monatlichen operativen Plankontrollen mit dem Domowina-Verlag geregelt.

1.	Einblicke – Dohlady, Gesprächsbüchlein	0/84/22-4B
2.	Cytaj z nami 1!, cytańska brošura, ds. [Lesebroschüre, nds.]	0/195/22-1W
3.	Cytaj z nami 2!, cytańska brošura [Lesebroschüre, nds.]	0/196/22-1W
4.	Ptači časnik, plakat, za Bookii [Vogeluhr, Plakat, für Bookii, obs.]	0/197/22-1A
5.	Cytańske zwucowanja, žěłowy zešywk [Leseübungen, Arbeitsheft, nds.]	1/135/22-3W
6.	Łuskač 1, džěłowy zešiwk za matematiku [Nussknacker 1, Arbeitsheft für Mathematik, obs.]	1/155/22-2A
7.	Zwučujemy a pisamy 1, džěłowy zešiwk [Wir üben und schreiben 1, Arbeitsheft, obs.]	1/159/22-2A
8.	Wuknu a zwučuju pisać 1, džěłowy zešiwk [Ich lerne und übe schreiben 1, Arbeitsheft, obs.]	1/162/22-2A
9.	Lutk 1, žěłowy zešywk k słownickoju [Lutk 1, Arbeitsheft zum Wörterbuch, nds.]	1/166/22-1W
10.	Naša fibla – pismikowy zešiwk [Unsere Fibel - Buchstabenheft, obs.]	1/169/22-1A
11.	Naša fibla – nazwukowe wobrazowe kartki [Unsere Fibel - Anlaut-Bildkärtchen, obs.]	1/170/22-1A
12.	Lutk 2, žěłowe knigły, 1. žěl [Lutk 2, Arbeitsbuch, 1. Teil, nds.]	2/117/22-1W
13.	Wuknjemy serbsce 2, džěłowy zešiwk k słowničkej [Wir lernen Sorbisch 2, Arbeitsheft zum Wörterbuch, obs.]	2/123/22-1B
14.	Mlóc 2, wučbnica [Pusteblume 2, Lehrbuch, obs.]	2/124/22-1A
15.	Pisam serbsce 3, džěłowy zešiwk [Ich schreibe sorbisch 3, Arbeitsheft, obs.]	3/100/22-3B
16.	Zwučujemy a pisamy 3, džěłowy zešiwk [Wir üben und schreiben 3, Arbeitsheft, obs.]	3/125/22-2A
17.	Geometrija 3, džěłowy zešiwk [Geometrie 3, Arbeitsheft, obs.]	3/130/22-2A
18.	Lutk, žěłowy zešywk k słownickoju [Lutk, Arbeitsheft zum Wörterbuch, nds.]	3/136/22-1W

19.	Wopisowanje pśedmjatow, žěłańnica [Beschreibung von Gegenständen, Workshop, nds.]	3/137/22-1W
20.	Geometrija 4, džěłowy zešiwk [Geometrie 4, Arbeitsheft, obs.]	4/100/22-2A
21.	Mlóc 4, džěłowy zešiwk [Pustebume 4, Arbeitsheft, obs.]	4/103/22-2A
22.	Mlóc 4, wučbnica [Pustebume, Lehrbuch, obs.]	4/106/22-1A
23.	Narska liška 4-6, žěłowe łopjena [Neugieriges Füchlein 4-6, Arbeitsblätter, nds.]	4/107/22-1B
24.	Nabožina 5/6, džěłowy zešiwk [Religion 5/6, Arbeitsheft, obs.]	5/99/22-5A
25.	Čitanka 5, wučbnica [Lesebuch 5, Lehrbuch, obs.]	5/120/22-1A
26.	Biologija 6, wučbnica [Biologie 6, Lehrbuch, obs.]	6/93/22-1A
27.	Pućowanje po stawiznach 2, wučbnica za wyše šule [Streifzug durch die Geschichte 2, Lehrbuch für die Oberschule, obs.]	6/94/22-1A
28.	Naša maćerščina 6, wučbnica [Unsere Muttersprache 6, Lehrbuch]	6/95/22-1A
29.	Zwučujemy a pisamy 6, džěłowy zešiwk [Wir üben und schreiben 6, Arbeitsheft, obs.]	6/96/22-1A
30.	Pó droze 1, wučbnica [Lehrbuch für Sorbisch als Fremdsprache, nds.]	7/90/22-2B
31.	Pó droze 1, žěłowy zešiwk [Arbeitsheft für Sorbisch als Fremdsprache, nds.]	7/91/22-2B
32.	Terra 7, wučbnica za wyše šule [Lehrbuch für Oberschulen, obs.]	7/93/22-1A
33.	Zwučujemy a pisamy 8, džěłowy zešiwk [Wir üben und schreiben 8, Arbeitsheft, obs.]	8/64/22-3A
34.	Serbska rěc - dobra wěc 2, žěłowe knigły [Sorbische Sprache - gute Sache 2, Arbeitsbuch, nds.]	8/72/22-1W
35.	Stawizny a podawki, wučbnica za gymnazij [Geschichte und Ereignisse, Lehrbuch für Gymnasium, obs.]	10/49/22-1A

Übersicht geplanter Titel für 2022

## 5. Projektarbeit

Die Projektarbeit beinhaltet auch 2022 viele alljährliche Projekte (siehe Bericht 2020).

### Besondere Projekte 2022:

- Schule im Grünen, nds.
- WITAJ-Camp, nds.
- BTU-Rallye oder gemeinsames Projekt für die Schülerschaft der Nieder- und Oberlausitz in Schwarzkollm, nds./obs.
- Sorbischer Familientag, nds.
- Unterstützung sorbischsprachiger Familien, nds.
- Projekttag im Sorbischen Museum in Cottbus, nds.
- Lesewettbewerb nds.



- Familiennachmittag in Crostwitz, obs.
- Lesewettbewerb, obs.
- ferieraler Sorbischkurs für Kinder, die außerhalb der Lausitz aufwachsen, in Bautzen, obs.
- Theatertage obs./nds.
- Projektstage mit Schülern
- Lesenacht, obs.
- Kinderprogramm im Rahmen eines Festes der Regionalverbände
- Kunstwettbewerb für Kindertagesstätten, nds.
- Comicwettbewerb und neues Comicheft für Schulen, nds.
- Fest der sorbischen Sprache, obs.
- Synchronisierung des Films „Mała wjera“ [Kleine Hexe], obs.
- Comic-Workshop mit Stefan Hanusch, obs.
- bundesweiter Vorlesetag
- Witaj-Spielenachmittag, nds.
- Tag sorbischer Pädagoginnen und Pädagogen, nds.
- Unterstützung in Schulen im Rahmen von „Aufholen nach Corona“

## 6. Sprachkurse

- Witaj-Kurse für Erwachsene in der Oberlausitz
- Sprachkurse für pädagogisches Personal und Angestellte sorbischer Institutionen sowie der Landkreise Bautzen und Görlitz in Kooperation mit der LaSuB in der Oberlausitz
- dreitägiger Intensivkurs für Erzieherinnen in der Niederlausitz

## 7. Internat des Sorbischen Gymnasiums Bautzen

1. Leitungstätigkeit (Inhalte, Organisation)
2. Zusammenarbeit mit Gymnasium und Landratsamt
3. Einhaltung von Rechtsvorschriften für die Arbeit in Internaten
4. Elternarbeit
5. Mentorentätigkeit für Praktikanten
  - Aufsicht und pädagogische Begleitung
  - Gestaltung sorbischer Feste und von Festen der Gymnasiasten (sorbischsprachige Beiträge, Tänze, Winden der Girlande ...)
  - Sportveranstaltungen
  - Organisation externer Referenten zu aktuellen Themen
  - Basteln und Backen (Backen von Teigvögeln, Verzieren von Ostereiern ...)
  - Unterstützung beim Lernen
  - Internatsfest und Internatsausflug
  - Spiele- oder Filmabende
  - journalistisches Projekt der Serbske Nowiny: Magazin „Carpe noctem“ mit Milenka Retschke im Internat

- Besuch von Theateraufführungen im DSVTh bzw. Mitwirkung bei sorbischen Inszenierungen

## **8. Niedersorbisches Internat Cottbus**

1. Leitungstätigkeit (Inhalt, Organisation)
2. Zusammenarbeit mit Gymnasium und Landratsamt
3. Einhaltung von Rechtsvorschriften für die Arbeit in Internaten
4. Elternarbeit
5. Mentorentätigkeit für Praktikanten
  - Vogelhochzeit (Backen von Teigvögeln)
  - Fasching
  - Fastnachtsumzug (Bewirtung des Umzugs)
  - Verzieren von Ostereiern
  - Ausflug zur Slavenburg Raddusch
  - Internatsfest
  - Besuch des Filmfestivals
  - Workshop (Tanzen oder Sport)
  - Kirmes
  - Jänschwalder Christkind / Adventsfeier / Nikolaustag
  - verschiedene Abende (Basteln, sorbische Referate und Diskussionen, sorbische Filmabende)
  - Spieleabend

## **9. Jugendsozialarbeit**

### **Schulsozialarbeit**

Das Team für Schulsozialarbeit begleitet Schülerinnen und Schüler bei ihrer Entwicklung zum erwachsenen Menschen. Sie begleiten sie bei der Bewältigung von Lebensaufgaben und beim Beeinflussen der eigenen Biographie. Es werden Kompetenzen zur Lösung eigener und sozialer Probleme und Herausforderungen bei der Persönlichkeitsentwicklung gefördert. Die Erfahrung eigener Stärken und Schwächen, die Auseinandersetzung damit und die Förderung persönlicher Eigenschaften sind dabei grundlegend. Kritisches Denken und die Beschäftigung mit aktuellen Themen beeinflussen dies positiv. Die kreative Auseinandersetzung mit verschiedenen Themen, kreative Beschäftigungen und das Näherbringen von Naturpädagogik ergänzen die Arbeit der Schulsozialarbeiterinnen. Ab 2022 ist gleichzeitig die Entwicklung eines sogenannten „Lebenskompetenzkoffers“ zu verschiedenen Themen geplant.

Sorbische Oberschule „Michał Hórnik“ Räckelwitz

- Entwicklung von Sozialkompetenzen
- Arbeit mit Schülern im Klassenverband zur Lösung von Problemen und zur Verbesserung des Schulklimas

- Vorbereitung auf berufliche Perspektiven und Ausbildungsplanung

#### Sorbische Oberschule „Dr. Marja Grólmusec“ Radibor

- Entwicklung von Sozialkompetenzen
- Begleitung und Unterstützung von Schülern mit besonderen Lernschwierigkeiten
- Übung im Umgang mit neuen Medien

#### Sorbisches Schul- und Begegnungszentrum Bautzen – Sorbische Oberschule Bautzen

- Etablierung und Ausbildung von Schulschlichtern
- Beitrag zur Verbesserung des Schulklimas und Unterstützung bei der Entwicklung von Schülerengagement
- Bildungsangebote für Schüler und ihre Eltern (Drogenprävention, Umgang mit neuen Medien usw.)
- Vorbereitung auf das Ausbildungs- und Berufsleben
- Kennenlernen/Festigen des Klassenverbandes durch Elemente der Erlebnispädagogik

#### Sorbische Oberschule Ralbitz

- Begleitung einzelner Schüler, die besondere Unterstützung benötigen
- Elternarbeit
- Angebote für einzelne Schüler zur Bildung einer Vertrauensgemeinschaft

#### **Mobile Jugendarbeit** (die Stelle ist nicht besetzt, jedoch ausgeschrieben)

Der Sozialarbeiter/die Sozialarbeiterin knüpft Kontakt zur Jugend im Landkreis Bautzen, besonders in den Gemeinden des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“. Er/sie nimmt durch niedrigschwellige Angebote und Projekte, die sich an den Themen der Jugendlichen orientieren, Kontakt zu den Jugendlichen auf.

#### **Familienbildung**

Die Familienbildung basiert auf § 16 SGB VIII und umfasst die Unterstützung und Bildung von Familien. Im RT Kamenz sind dies die Gemeinden des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“. Im RT Bautzen sind es folgende Gemeinden: Göda, Baschütz, Neschwitz, Königswartha, Radibor, Großdubrau, Malschwitz, Weißenberg, Kubschütz, Hochkirch, Großpostwitz, Obergurig, Doberschau-Gaußig und Bautzen. Stetes Ziel ist es, den Kontakt zu Eltern im Aktionsraum der Familienbildung zu stärken und mit ihnen Bedarfe und Themen herauszukristallisieren, die für Familien interessant und aus pädagogischer Sicht empfehlenswert sind:

- Zusammenarbeit mit weiteren Akteuren der Familienbildung im Landkreis Bautzen, besonders mit Akteuren der Frühen Hilfen - Fortführung der Kampagne „Gemeinsame Zeit – Zhromadny čas“
- Unterstützung bei Projekten des WITAJ-Sprachzentrums und der Regionalverbände der Domowina
- zweimal wöchentlich Präsenz in der Bibliothek der Kinderstation des Bautzner Krankenhauses – Beschäftigungsangebot für Kinder und Begleitung der Eltern

- HRAJKOWNJA (freies Spielen, Gesellschaftsspiele, Kaffee, Obst und Tee; für Kinder jeden Alters und Eltern/Großeltern)
- SwójPuć - Familienwanderung in der Oberlausitz rund um Bautzen
- Weiterentwicklung der Webseite <https://dziwajso.com/>, Beiträge in sozialen Medien Facebook und Instagram

30.11. 2021 | Redaktionsschluss

Dr. Beate Brězan  
Leiterin des WITAJ-Sprachzentrums